

НЕДІЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА, 20 ЧЕРВНЯ 2021

Sunday of the Descent of the Holy Spirit - June 20, 2021

Апостол: Діяння Апостолів 2: 1-11 Євангелія від Івана 7: 37-52; 8:12 Epistle: Acts of Apostles 2: 1-11 Gospel: John 7: 37-52; 8:12

XPUCTOC BOCKPEC!

Сердечно дякуємо усім, хто у ці дні пандемії єднається з нами у молитві онлайн.

The Metropolitan Cathedral would like to extend a warm "WELCOME" to everyone. who prays with us on-line.

Дорогі у Христі брати і сестри! Празник святої П'ятдесятниці має свою історію ще в Старому завіті. Євреї щорічно святкували три великі празники: Пасхи. П'ятдесятниці і празник Кучок.

Первісно П'ятдесятниця — це було свято жнив і подяки. це був 50 день після празника Пасхи, а також 50 день від початку жнив. Того дня за приписом євреї приходили до Єрусалиму щоб подякувати Богові за земні плоди та скласти з них у храмі свою жертву. Пізніше до празника П'ятдесятниці, як свята жнив, долучився ще й історичний мотив: річниця надання Божого Закону на горі Синай 50-го дня після виходу з Єгипту.

Новозавітня П'ятдесятниця — це подія Зіслання Святого Духа на апостолів. Звідси назви: День Зіслання Святого Духа, або День Святої Тройці. Цей празник колись прирівнювався до празника Пасхи і Христового Різдва.

Старозавітня Церква мала звичай у дні П'ятдесятниці долівку своїх домів і синагог вкривати свіжою травою та прикрашати їх гілками дерев і квітами на знак, що в той час, коли був наданий Божий Закон, уся була зелені. Апостоли, В зберігаючи цей звичай, і свою горницю перейшов і до нас. Звідси ще одна назва another name for Pentecost: Green Holidays. П'ятдесятниці: Зелені свята.

Dear Brothers and Sisters in Christ!

The Feast of Pentecost has its history in the Old Testament. The Jews annually celebrated three major holidays: Easter, Pentecost, and the Feast of Tabernacles (Sukkot).

Originally. Pentecost was a holiday of harvest and thanksgiving. It was the 50th day after the celebration of Easter, and the 50th day from the beginning of the harvest. On that day, according to the law, the Jews came to Jerusalem to thank God for the fruits of the earth and make their sacrifice from the fruits in the temple. Later, the Feast of the Pentecost, as the feast of harvest, was joined by a historical motif: the anniversary of the granting of God's Law on Mountain Sinai on the 50th day after leaving Egypt.

New Testament Pentecost is the event of the Descent of the Holy Spirit on the Apostles. Hence the names: the Day of the Descent of the Holy Spirit, or the Day of the Holy Trinity. This holiday was equated with the feast of Easter and Christmas.

In the days of Pentecost, the Old Testament Church used to cover the floor of its houses and synagogues with fresh grass and decorate them with tree branches and flowers as a sign that at the time God's Law was given, all nature was covered with greenery. The apostles, keeping this custom, covered their room with greenery and замаїли зеленню і квітами. Цей звичай flowers. This custom was passed to us. Hence

Father Ihor

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 20 червня до 27 червня 2021 Schedule of Liturgies from June 20 to June 27, 2021

Неділя Sunday, 20	8:30 a.m. 10:00 a.m.	Утреня Matins Свята Літургія за всіх парафіян / For all Parishioners + Катерина Мадейчик— від Божени з родиною / +Kateryna Madeychyk— from Bozhena and family
Понеділок <i>Monday, 21</i>	9:00 a.m.	Літургія за успішне лікування Оксани— від Ольги / For successful treatment of Oksana— from Olha
Вівторок Tuesday, 22	9:00a.m. 8:00 p.m.	Літургія за всяке прошення— від родини Санчак For God's blessings— from Sanchak family Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Середа Wednesday, 23	9:00a.m. 7:00 p.m. 9:15 p.m.	+ Літургія за упокій Василя Кухарського + For deceased Wasyl Kucharsky Акафіст до Ісуса Христа Онлайн молитовна зустріч спільноти «Матері у молитві» / Online prayer meeting of "Mothers in Prayer" group
Четвер Thursday, 24	9:00 am	Літургія за всяке прошення— від родини Санчак / For God's blessings— from Sanchak family
П'ятниця <i>Friday, 25</i>	9:00 a.m. 7:00 p.m.	+Літургія за душі у чистилищі, Аксентія і всіх померлих з його родини / +For souls in purgatory, Aksentiy and deceased from his family Молебень до Христа Чоловіколюбця
Субота <i>Saturday, 26</i>	9:00 a.m.	+Літургія за упокій Boleslavy Staskiewicz , Joseph Sobko
Неділя	9:00 a.m. 11:00 a.m.	Свята Літургія за всіх парафіян / For all Parishioners Свята Літургія (якщо церква буде відкрита)
Пожертви на церкв	зу—20 травня	<u>Donations to the church – June 20, 2021</u>

ДЯКУЄМО ЗА ВАШІ ПОЖЕРТВИ!

General church donations- \$590.00

Як бачимо у пепередніх бюлетнях, згідно з графіком наші видатки перевищують наші доходи. Просимо вас підтримати нашу катедру, особливо в час коли церква закрита для богослужінь.

Пожертви / Donations-Non members—\$100.00

As mentioned in our previous bulletins, according to the chart our expenses exceed our income. We encourage you to support our cathedral, especially during the time when the church is closed.

ΙΑΤΙΛ RAJOHM

Our Chair of the Parish Council, Yaroslaw C h u b e n - ko, has recently been appointed to the position of Safe Environment Oficer for the Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg.

We congratulate Yaroslaw on his appoint ment and wish him God's blessings in his work at the Archeparchy.

C o n g r a t u l a - tions is extended to a long time parishione r of the Cathedral, Diana Borys, who is reti ring after 40 years of dedicated teaching. The majority of her teaching occurred in the Ukrainian Bilingual Program at R.F.Morri son School. Mnohaya Lita!

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ



Висловлюємо наші співчуття родині Дупляк з приводу смерті Михайла Дупляк. Нехай Господь упокоїть його душу в оселях праведних..

We express our condo-

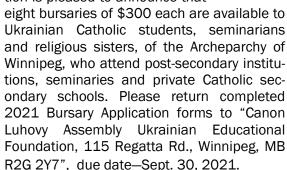
lences to the family of Duplak on the death of Michal Duplak. May the Lord rest his soul in the dwellings of the righteous.

ВІІЧНАЯ ПАМ"ЯТЬ

KNIGHTS OF COLUMBUS -

BURSARIES FOR THE 2021-2022 ACADEMIC YEAR

The Canon Luhovy Assembly Ukrainian Educational Foundation is pleased to announce that



Should you have any questions or require more information, please call Leonard Mariash at 204-668-4358 or email at lmariash@mvmts.net

Дякуємо Вам за Ваші пожертви які Ви передаєте чи присилаєте до катедри. Хоча ми не маємо зараз публічних богослужінь, мусимо оплачувати наші рахунки і утримувати храм. Нагадуємо, що можна пересилати e-transfer на office@stvo.ca

We are very grateful for all donations you are bringing or sending to the Cathedral. Although we do not have public liturgies now, we must pay our bills and maintain our Cathedral. We remind you that e-transfers can be send to the email address ofice@stvo.ca.

Просимо слідкувати за нашими веб ресурсами. Please follow us online.







- ⇒ https://www.facebook.com/ stsvolodymyrolha
- ⇒ Livestream: stvo.ca/live
- ⇒ www.stsvladimirandolgacathedral.ca

THE BLESSED VELYCHKOVSKY NATIONAL MARTYR'S SHRINE

FEASTDAY 20TH ANNIVERSARY

Because of the restrictions of the Pandemic, there will be NO PUBLIC gathering.

However, we invite you to celebrate our Feastday ON-LINE live on the Shrine YouTube Channel

Saturday, June 26, 2021

7:00 pm Great Vespers

Sunday, June 17, 2021

10:00 am Divine Liturgy (St. Joseph's

YouTube Channel)

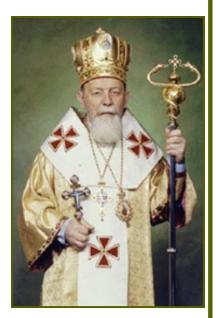
Followed by Rosary in the

Shrine Video Presentation II

Prayers of Intercession

6:00 pm Acathist Hymn Sermon

Video Presentation II Prayers of Intercession



ST JOSEPH'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BISHOP VELYCHKOVSKY NATIONAL MARTYR'S SHRINE
250 Jefferson Avenue, Winnipeg, MB

For more information call: 204-338-7321



www.svitoch.net

крамниця "світоч"

UKRAINIAN EXPORT / IMPORT

ПАКУНКИ, ХАРЧІ, ГРОШІ В УКРАЇНУ ВИШИВКИ ТА ДАРУНКИ З УКРАЇНИ

> Надія і Руслан Зеленюк Тел. 204 582-5939

e-mail shop@svitoch.net

KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE. (at McGREGOR ST.) WINNIPEG, MANITOBA R2W 0V6 PH. (204) 586-1395 Tuesday — Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

Roman Drebot (204)781-8898



Advanced Realty---drebots@mts.net
Trusted-Reliable Service since 1986

KAPIIATIA "The Financial institution of choice



CARPATHIA CREDIT UNION

"The Financial institution of choice for Manitoban's Ukrainian Community"

950 Main Street 80-2200 McPhillips Street 1341-A Henderson Highway 1375 Grant Avenue

989-7400

www.carpathiacu.mb.ca

CENTURY 21

Advanced Realty

BORYS LEHKAR REALTOR

Борис Легкар

Агент з нерухомості Професійний підхід Запорука успіху A 1415 HENDERSON HWY WINNIPEG, MB R2G 1N3

> C 204 612 8007 B 204 925 7994 F 204 338 855

boryslehkar@century21.ca www.century21.ca/borys.lehkar



907 Main St. 204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation Reception Area Newly Expanded Parking Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family

Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropo has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all.
1442 MAIN STREET
586-8044
www.cropo.com.

Wyatt Dowling

Галина Петрик, с.а.і.в.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авта, бізнеси та інше

Buying or Selling For your real estate needs

За порадою в продажі та купівлі звертайтеся до:



(204) 228-3733

663 Stafford St.

Email: 2283733@gmail.com

